

312600-2026 - Zadávání

Německo – Práce s veřejností – Konzeptionelle, kreative und organisatorische Unterstützung der Öffentlichkeitsarbeit der Landestalsperrenverwaltung Sachsen

OJ S 88/2026 07/05/2026

**Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim - Oznámení oprav
Služby**

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen

E-mail: presse@ltv.sachsen.de

Právní forma kupujícího: Regionální orgán

Činnost veřejného zadavatele: Ochrana životního prostředí

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Konzeptionelle, kreative und organisatorische Unterstützung der Öffentlichkeitsarbeit der Landestalsperrenverwaltung Sachsen

Popis: Konzeptionelle, kreative und organisatorische Unterstützung der Öffentlichkeitsarbeit der Landestalsperrenverwaltung Sachsen

Identifikátor řízení: 019d0170-2532-4e55-a356-ee63a96a65bf

Interní identifikátor: 2026_01_Ausschreibung Werbeagentur

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79416000 Práce s veřejností

2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Landestalsperrenverwaltung Sachsen, Betrieb Spree / Neiße, Am Staudamm
1

Obec: Bautzen

PSČ: 02625

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bautzen (DED2C)

Země: Německo

2.1.3. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 400 000,00 EUR

Maximální hodnota rámcové dohody: 600 000,00 EUR

2.1.4. Obecné informace

Další informace: Die Formblätter 01 bis 07 sowie der Kostenplan (Anlage 1 zur Rahmenvereinbarung) sind mit dem Angebot einzureichen. Soweit in dieser Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen auf Technische Spezifikationen (z.B. nationale Normen, mit denen europäische Normen umgesetzt werden; europäische technische Bewertungen; gemeinsame technische Spezifikationen; internationale Normen) Bezug genommen wird,

werden auch ohne den ausdrücklichen Zusatz: "oder gleichwertig", immer gleichwertige Technische Spezifikationen in Bezug genommen. Kommunikation und Abwicklung des Verfahrens mit ausschließlich elektronischer Angebotsabgabe erfolgt elektronisch über die Plattform eVergabe. Sollte der Bieter die Unterlagen anonym herunterladen, so muss er sich regelmäßig selbstständig über mögliche Änderungen und Anpassungen informieren. Durch die Vergabestelle werden vom Zuschlagsbieter ab einem Auftragswert von 30.000,00 € netto der Auszug aus dem Wettbewerbsregister abgefordert.

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vgv -

Použitelné přeshraniční právo: keine

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace, Oznámení

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení: §§ 123, 124 GWB, §§ 42, 53, 57, 60 VgV Grenzüberschreitendes Recht

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Konzeptionelle, kreative und organisatorische Unterstützung der Öffentlichkeitsarbeit der Landestalsperrenverwaltung Sachsen

Popis: Konzeptionelle, kreative und organisatorische Unterstützung der Öffentlichkeitsarbeit der Landestalsperrenverwaltung Sachsen Die Rahmenvereinbarung enthält folgende

Hauptleistungen: a) Kundenberatung (z.B. Fix- und Kreativtermine); b) Markenentwicklung

bzw. –weiterentwicklung c) Konzeption, Erstellung und Gestaltung von barrierefreien

Materialien wie Faltblättern und Broschüren sowie Plakaten, Schildern, Sichtwerbung u.a.; d)

Konzeption, Erstellung und Gestaltung von Präsentationen, Ausstellungen, Messeauftritten u.

a.; e) Konzeption, Erstellung und Gestaltung von größeren Einzelprojekten und Kampagnen; f)

digitale Materialien für Internet und soziale Medien (z.B. Webdesign).

Interní identifikátor: LOT-0001

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79416000 Práce s veřejností

Možnosti:

Popis možností: Der Erwerber behält sich das Recht vor, zusätzliche Käufe vom

Auftragnehmer zu tätigen, wie hier beschrieben: Der Auftraggeber hat das Recht, das

Vertragsverhältnis zu denselben Bedingungen durch einseitige Erklärung dreimal um jeweils

ein Jahr bis auf maximal vier Jahre zu verlängern.

5.1.2. Místo plnění

Obec: Pirna

PSČ: 01796

Nižší územní jednotka země (NUTS): Sächsische Schweiz-Osterzgebirge (DED2F)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/07/2026

Datum konce trvání: 30/06/2027

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 3

Další informace o obnovení: Will der Auftraggeber von dieser Möglichkeit keinen Gebrauch machen, so hat er dem Auftragnehmer bis spätestens drei Monate vor Ablauf der Vertragszeit schriftlich mitzuteilen, dass er den Vertrag nicht fortsetzen will. Ein Rechtsanspruch des Auftragnehmers auf Weiterbeauftragung besteht nicht.

5.1.5. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 400 000,00 EUR

Maximální hodnota rámcové dohody: 600 000,00 EUR

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Vyžaduje se v nabídce

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace, Oznámení

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: Einzureichen sind fünf abgeschlossene Leistungen aus den letzten drei Kalenderjahren, die mit den zu vergebenen Leistungen (siehe 2.1. der Aufgabenbeschreibung) vergleichbar sind, davon eine Publikation aus den Bereichen Naturwissenschaft, Umwelt oder Wasserwirtschaft sowie eine Referenz aus dem Bereich strategische Kommunikation (Kommunikationskonzept / Positionierung / Markenschärfung).

Die Referenzen sollen in einer Liste aufgeführt werden (Formblatt 5 – Referenzliste).

Referenzprodukte sind als Link auf eine Internetseite anzugeben oder als PDF-Datei einzureichen.

Kritérium: Celkový roční obrat

Popis výběrového kritéria: Zum Nachweis der Leistungsfähigkeit sind mit dem Angebot das Formblatt 2 – Unternehmensdarstellung einzureichen. Der Bieter hat jahresbezogene Angaben in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren zu machen. Soweit ein Bieter noch keine drei Jahre am Markt tätig ist, genügen Angaben aus der bisherigen Tätigkeit.

Kritérium: Relevantní vzdělání a profesní kvalifikace

Popis výběrového kritéria: Der Bieter hat Angaben über das für die Erfüllung der Rahmenvereinbarung vorgesehene Team sowie dessen berufliche Qualifikation zu machen. Es ist der Nachweis zu erbringen, dass wenigstens einer der zentral für die Aufgabendurchführung vorgesehenen Mitarbeitenden über einen Hochschulabschluss im gestalterischen / grafischen Bereich verfügt. Der Bieter hat mindestens zwei Mitarbeitende namentlich zu benennen, die kontinuierlich mit dem Auftrag befasst sein sollen. Dazu ist für die vorgesehenen Mitarbeitenden jeweils ein Vertreter zu benennen, der/die über vergleichbare Fähigkeiten verfügt. Dafür ist das Formblatt 4 – Projektteam zu nutzen.

Kritérium: Průměrný roční počet zaměstnanců

Popis výběrového kritéria: Die qualitative und quantitative Arbeitsfähigkeit des Bieters muss jederzeit gegeben sein. Die Mindestanzahl der festangestellten Mitarbeitenden der Agentur ist fünf. Um Spitzen abzufangen, sollten darüber hinaus freie Mitarbeiter zur Verfügung stehen, die jederzeit hinzugezogen werden können. Neben der Anzahl ist auch die Qualifikation der Mitarbeiter anzugeben (siehe Formblatt 2 – Unternehmensdarstellung).

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Das entspricht 30 % der Gesamtpunktzahl (500).

Popis: 1. Das Angebot mit dem niedrigsten Angebotspreis je Unterkategorie wird unter der Voraussetzung, dass der Angebotspreis auskömmlich ist, wie folgt bewertet: Stundensätze 50 Wertungspunkte, Kalkulation Faltblatt 50 Wertungspunkte, Kalkulation Plakat 50 Wertungspunkte. (Punkte 1.1. ergibt sich aus der Anlage 1 zur Aufgabenbeschreibung (Kostenplan), die Punkte 1.2. und 1.3. aus Punkt 4 der Aufgabenbeschreibung (Arbeitsproben). Einen Wertungspunkt erhält das fiktive Angebot mit dem 1,5-fachen des niedrigsten Angebotspreises sowie alle Angebote, die darüber liegen. Die Berechnung der Wertungspunkte der einzelnen Bieter erfolgt dann über lineare Interpolation (eine Dezimalstelle). Weitere Details siehe Anlage 2 zur Aufgabenbeschreibung (Bewertungsmatrix).

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 150

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Das entspricht 6 % der Gesamtpunktzahl (500).

Popis: 2. Die Firmendarstellung setzt sich wie folgt zusammen: 2.1 Gesamteindruck der Angebotsunterlagen (30 Wertungspunkte). Weitere Details siehe Anlage 2 zur Aufgabenbeschreibung (Bewertungsmatrix).

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 30

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Das entspricht 20 % der Gesamtpunktzahl (500).

Popis: 3. Die Arbeitsprobe Faltblatt (100 Wertungs-punkte) setzt sich wie folgt zusammen: 3.1 Konzept/Gliederung (30 Wertungspunkte), 3.2 Gestaltung (40 Wertungspunkte), 3.3 Verständlichkeit (30 Wertungspunkte). Weitere Details siehe Anlage 2 zur Aufgabenbeschreibung (Bewertungsmatrix).

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 100

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Das entspricht 20 % der Gesamtpunktzahl (500).

Popis: 4. Die Arbeitsprobe Plakat (100 Wertungspunkte) setzt sich wie folgt zusammen: 4.1 Idee/Kreativität (30 Wertungspunkte), 4.2 Gestaltung (40 Wertungspunkte), 4.3 Zielgruppenansprache (30 Wertungspunkte). Weitere Details siehe Anlage 2 zur Aufgabenbeschreibung (Bewertungsmatrix). Dem Angebot ist der Entwurf des Faltblattes zum Thema Trinkwasserschutzgebiete (4.1.) sowie der Gestaltungsentwurf für ein Plakat zum Wasserkreislauf (4.2.) im PDF-Format beizufügen. Die zur Erstellung der Arbeitsproben benötigten Materialien in den jeweiligen Aufgaben (4.1. und 4.2.) werden als Links oder Anlagen bereitgestellt. Weitere Details siehe Aufgabenbeschreibung.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 100

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Das entspricht 24 % der Gesamtpunktzahl (500).

Popis: 5. Das Bietergespräch (120 Wertungspunkte) setzt sich wie folgt zusammen: 5.1

Präsentation der Arbeitsproben (30 Wertungspunkte), 5.2 Qualitätsmanagement (10

Wertungspunkte), 5.3 Projektteam (40 Wertungspunkte), Fragerunde (40 Wertungspunkte).

Weitere Details siehe Anlage 2 zur Aufgabenbeschreibung (Bewertungsmatrix).

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 120

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d0170-2532-4e55-a356-ee63a96a65bf/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d0170-2532-4e55-a356-ee63a96a65bf/zustellweg-auswaehlen>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 08/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 63 Dny

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být některé chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Der Kostenplan (Anlage 1 zur Rahmenvereinbarung) ist zwingend mit der Angebotsabgabe einzureichen. Ansonsten wird das Angebot ausgeschlossen.

Informace o veřejném otvírání nabídek:

Datum otevření: 08/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Místo: Pirna

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: siehe Rahmenvereinbarung "Konzeptionelle, kreative und organisatorische Unterstützung der Öffentlichkeitsarbeit der Landestalsperrenverwaltung Sachsen", insbesondere §10 "Erwerb von Rechten"

Požaduje se dohoda o zachování mlčenlivosti: ne

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ano

Finanční ujednání: Zahlungen des AG für die vom AN in Erfüllung der Einzelvereinbarung erbrachten und abgenommenen Leistungen werden nach Übergabe der finalen Daten (siehe § 10 (6) der Rahmenvereinbarung) auf das in der Rechnung des AN genannte Konto innerhalb von 30 Tagen nach Eingang einer prüffähigen Rechnung bei der LTV geleistet.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 1

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer des Freistaates Sachsen, Landesdirektion Sachsen, Dienststelle Leipzig

Informace o lhůtách pro přezkum: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Verfahren vor der Vergabekammer (§ 160 GWB). (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline:

Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen

Registrační číslo: DE199521669

Obec: Pirna

PSČ: 01796

Nižší územní jednotka země (NUTS): Sächsische Schweiz-Osterzgebirge (DED2F)

Země: Německo

E-mail: presse@ltv.sachsen.de

Telefon: 03501796378

Internetová adresa: www.wasserwirtschaft.sachsen.de
Profil kupujícího: <https://www.wasserwirtschaft.sachsen.de>

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Vergabekammer des Freistaates Sachsen, Landesdirektion Sachsen,
Dienststelle Leipzig

Registrační číslo: DE287064009

Obec: Leipzig

PSČ: 04107

Nižší územní jednotka země (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Země: Německo

E-mail: vergabekammer@lds.sachsen.de

Telefon: 0341977100

Internetová adresa: <https://www.lds.sachsen.de>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts
des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

10. Změna

Znění předchozího oznámení, které má být změněno

:

019d0180-7a74-4f64-8f92-a4a24634d159-01

Hlavní důvod změny

:

Oprava chyb vydavatele

10.1. Změna

Identifikátor sekce: LOT-0001

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 019dfcc2-5e40-4887-8897-812c59eea705 - 01

Druh formuláře: Zadávaní

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 06/05/2026 12:14:36 (UTC+02:00) východoevropský čas,
středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 312600-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 88/2026

Datum zveřejnění: 07/05/2026